



MA ST323/4 02 A - 09_2015

CUSCINI AD ACQUA IN PVC PVC WATER CUSHIONS

MANUALE DI ISTRUZIONI INSTRUCTION MANUAL

INDICE

CODICI	pag.3
INTRODUZIONE	pag.3
DESTINAZIONE D'USO	pag.3
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE	pag.3
AVVERTENZE GENERALI	pag.3
DESCRIZIONE GENERALE	pag.4
PRIMA DI OGNI USO	pag.4
MODALITA' D'USO	pag.4
MANUTENZIONE	pag.4
PULIZIA E DISINFEZIONE	pag.4
- Pulizia
- Disinfezione.....
CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	pag.4
- Condizioni di smaltimento generali
CARATTERISTICHE TECNICHE	pag.4
-Dimensioni
-Specifiche tecniche.....
GARANZIA	pag.6

Dispositivo Medico di classe I D.Lgs 24/02/97 n.46
attuazione della direttiva CEE 93/42 e successive modifiche

CODICI

ST323 - Cuscino ad acqua in PVC con foro

ST324 - Cuscino ad acqua in PVC

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un dispositivo antidecubito della linea **LEVITAS** by Moretti S.p.A. I dispositivi antidecubito Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il materasso. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente

NOTA PRIMA DELL'USO CONTROLLARE EVENTUALI DANNI DI SPEDIZIONE. IN CASO DI DANNO NON USARE IL DISPOSITIVO. CONTATTATE IL VOSTRO RIVENDITORE PER ULTERIORI INFORMAZIONI

DESTINAZIONE D'USO

Questo cuscino è indicato per la prevenzione delle piaghe da decubito

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Moretti S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa Moretti S.p.A. è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e successive modifiche. A tal scopo Moretti S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche

AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Mantenere il dispositivo lontano da fonti di calore
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini
- In caso di prolungato inutilizzo è consigliato svuotare il cuscino

DESCRIZIONE GENERALE

Il cuscino ad acqua è realizzato in PVC elettrosaldato, garantendo così la massima tenuta. E' dotato di soffietti all'interno per evitare il flottaggio dell'acqua, e di un tubo di riempimento.

PRIMA DI OGNI USO

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti che compongono il cuscino
- Verificare che la valvola di riempimento sia correttamente chiusa

MODALITA' D'USO

1. Inserire il tubo in gomma nella valvola di riempimento
2. Cominciare a versare dell'acqua tramite l'aiuto di un imbuto
3. Una volta raggiunto il riempimento desiderato aggiungere il disinfettante monodose
4. Chiudere correttamente la valvola di riempimento

MANUTENZIONE

I dispositivi della linea LEVITAS by Moretti S.p.A. al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali

PULIZIA E DISINFEZIONE

- Pulizia

Utilizzare esclusivamente un panno umido e del sapone neutro. Successivamente asciugare bene prima dell'utilizzo.

- Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente disinfettante.

N.B. EVITARE ASSOLUTAMENTE DI UTILIZZARE PRODOTTI ACIDI, ALCALINI O SOLVENTI COME AD ESEMPIO L'ACETONE O IL DILUENTE

CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

- Condizioni di smaltimento generali

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC:

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiale PVC K80 - atossico
- Spessore 4/10 per uso paramedicale
- Dimensioni 45x50 cm
- Peso **ST323** 400gr - **ST324** 450gr
- Max peso utente 90 kg

GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.


MORETTI

CERTIFICATO DI GARANZIA


LEVITAS

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____


MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

morettispa.com - info@morettispa.com
MADE IN ITALY

INDEX

CODE	pag.8
INTRODUCTION	pag.8
INTENDED USE	pag.8
EC DECLARATION OF CONFORMITY	pag.8
GENERAL WARNING	pag.8
GENERAL DESCRIPTION	pag.9
BEFORE USE	pag.9
HOW TO USE	pag.9
MAINTENANCE	pag.9
CLEANING AND DISINFECTION	pag.9
Cleaning	
Disinfection	
CONDITIONS OF DISPOSAL	pag.9
General conditions of disposal	
TECHNICAL FEATURES	pag.10
Dimensions	
Technical specifications	
WARRANTY	pag.11

I Class Medical Device according to
Directive 93/42/EEC and further modifications

CODE

ST323 - PVC water cushion with central hole

ST324 - PVC water cushion

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a **LEVITAS** water cushion by Moretti S.p.A. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly

NOTE CHECK ALL PARTS FOR SHIPPING DAMAGES AND TEST BEFORE USING. IN CASE OF DAMAGE, DO NOT USE THE DEVICE. CONTACT YOUR DEALER FOR FURTHER INSTRUCTIONS

INTENDED USE


The water cushion have been designed for bedsores care

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the products manufactured and sold by Moretti S.p.A. are compliant with the applicable provisions outlined in the Medical Devices Directive 93/42/EEC and further modifications. To this end Moretti S.p.A. guarantees and declares as follows, under its own responsibility:

1. The devices in question satisfy the essential requirements of Annex I of directive 93/42/ EEC as prescribed by Annex VII of the said directive
2. The devices in question **ARE NOT MEASUREMENT DEVICES**
3. The devices in question **ARE NOT INTENDED FOR CLINICAL INVESTIGATION**
4. The devices in question are sold in **NON STERILE** packing
5. The devices in question should be considered as belonging to class I
6. **DO NOT** use/install the devices in question for any other purpose than that expressly indicated by Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. maintains and submits the documentation certifying conformity with Directive 93/42/EEC and further modifications to the proper authorities

GENERAL WARNINGS

- **DO NOT** use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding this instruction manual. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to use this equipment otherwise injury or damage may occur
 - Advise with physician or therapist to determinate the correct adjustment and the correct use of the cushion
 - Keep the item away from heat sources
- 

- SERVICE LIFE - the wheelchair use limit is defined by the wear of the parts
- DO NOT allow children to play on or operate the cushion
- In case of extended use, is suggested to empty the cushion

GENERAL DESCRIPTION

The water cushion is made of electrosoldered PVC, to guarantee maximum strength. It has interior bellows to avoid wave-like motion of water and a refilling tube.

BEFORE USE

- Inspect the frame for any damage in order to guarantee a safe use for people and things
- Verify the filling valve is duly closed

HOW TO USE

1. Insert the refilling tube into the valve
2. Start pouring water with the help of a funnel
3. When the desired quantity is reached, add the disinfectant
4. Close correctly the filling valve

MAINTENANCE

The LEVITAS devices by MORETTI S.p.A. are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair, use only original spare parts and accessories

CLEANING AND DISINFECTION

- Cleaning

Use a damp cloth and mild soap. Then dry thoroughly before use

- Disinfezione

If you need to disinfect the device use a common disinfectant cleaner

N.B. NEVER USE ACIDS, ALKALIS OR SOLVENTS SUCH AS ACETONE

CONDITIONS OF DISPOSAL

- General conditions of disposal

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the cushion in the appropriate disposal areas for recycling.

DISPOSAL INSTRUCTIONS IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC

At the end of its service life, the product may not be disposed of together with normal municipal waste. It must be delivered to the municipal sorted disposal centre or to a reseller that provides this service. Sorted waste disposal reduces the environmental and health impact of improper disposal and enables the recycling of materials, thus resulting in energy and resource savings. To highlight the requirement for sorted 21 disposal of electro medical equipment, the product bears the barred bin symbol

TECHNICAL FEATURES

- **Material** k80 PVC - non-toxic
- **Thickness** 4/10 for paramedical use
- **Dimensions** 45x50 cm
- **Weight** **ST323** 400gr - **ST324** 450gr
- **Max user weight** 90 kg

WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and for the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual.

Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to mistaken installation or improper use.

Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, alteration not authorized, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual.

The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

CLAUSOLE ESONERATIVE

Moretti does not offer any other declarations, warranty or conditions, explicit or implicit, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.

**MORETTI****WARRANTY****LEVITAS**

Product _____

Purchasing date _____

Authorized dealer _____

Street _____ Place _____

Sold to _____

Street _____ Place _____

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

morettispa.com - info@morettispa.com**MADE IN ITALY**



Via Bruxelles, 3 - Melegnano
52022 Cavriglia (Arezzo)
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200
www.morettispa.com
info@morettispa.com